



BEIJING CAPITAL AIRLINES | EXTENSÃO DO PERÍODO - Suspensão do transporte de passageiros com partida de todos os países africanos para a China em voos Lisboa-Xi'an (JD430)

Caro Agente,

De acordo com as necessidades de prevenção e controlo de epidemias, e com base nos requisitos originais de passagem de passageiros em trânsito para a China, a Beijing Capital Airlines **vai alargar o período de suspensão** do transporte de passageiros com partida de **todos os Países Africanos** no voo Lisboa-Xi'an (vôo JD430) **de 1º de janeiro de 2022 até hora indeterminada**.

Se os passageiros já compraram uma passagem, por favor, entre em contato com o local da emissão original para reembolso gratuito ou procedimentos de remarcação antes da partida do voo.

1. MATERIAIS DE PROVA

Para reembolsos gratuitos e reprogramação, os materiais de apoio são necessários para provar que o passageiro é um passageiro em trânsito com origem na África, e os materiais de apoio são o itinerário do segmento de voo do passageiro na África ou documentos equivalentes.

2. REGRAS PARA REEMBOLSO E MUDANÇA

(1) A suspensão temporária do transporte de passageiros tem início no período de 1º de outubro de 2021 (inclusive) a 31 de outubro de 2021 (inclusive). As reservas devem ser canceladas antes da saída do vôo e dentro do período de validade do bilhete (válido por 1 ano a partir da data da compra).

(2) Este documento entrará em vigor hoje, 7 de dezembro de 2021. Para os bilhetes que atendam ao escopo de aplicação acima mencionado, os bilhetes que foram reembolsados ou alterados antes da entrada em vigor deste documento não serão mais reembolsados para o reembolso / taxa de manuseio de mudança e diferença de preço do bilhete que foram coletados.

(3) Procedimento de reembolso de passagens: se você puder fazer isso diretamente através do GDS, insira o seguinte código de isenção: **LISAFROCT21REF**. Caso contrário, contacte o escritório de Lisboa para mais detalhes.

Paralelamente, continuará a ser implementado o anúncio anterior "AJUSTE | REQUISITOS DE VOO | Passageiros do voo Beijing Capital Airlines LISBOA - XI'AN (Passageiros Diretos e Transferentes)" enviado a 23 de julho de 2021, ou seja, passageiros em trânsito que partem dos seguintes países e regiões não são aceitos no voo JD430 da Beijing Capital Airlines de Lisboa para Xi'an por enquanto: **África do Sul, Brasil, Índia, Nepal, Reino Unido, Angola, Moçambique, Itália, Espanha**.

No futuro, se houver mudanças nos requisitos de prevenção de epidemias nacionais e estrangeiras, ajustes e anúncios serão feitos em tempo hábil.

Com os melhores cumprimentos,
BEIJING CAPITAL AIRLINES

English Version

BEIJING CAPITAL AIRLINES | PERIOD EXTENSION - Suspension of the transportation of passengers departing from all African Countries to China on Lisbon-Xi'an flights (JD430)

Dear Agent,

According to the needs of epidemic prevention and control, and based on the original requirements for transit passengers to travel to China, Beijing Capital Airlines **will extend the period suspension** of the transportation of passengers departing from **all African Countries** on its flight from Lisbon to Xi'an (JD430 flight) **from January 1st 2022 until time undetermined**.

If the passengers have already purchased a ticket, please contact the original ticketing place for free refund or rescheduling procedures before the flight departure.

1. PROOF MATERIALS

For free refunds and rescheduling, supporting materials are required to prove that the passenger is a transit passenger originating in Africa, and the supporting materials are the itinerary of the passenger's African flight segment or equivalent documents.

2. RULES FOR REFUND AND CHANGE

(1) The temporarily suspension of the transportation of passengers begins from October 1, 2021 (inclusive) to October 31, 2021 (inclusive). The reservations must be cancelled before the flight departure, and within the validity period of the ticket (valid for 1 year from the date of purchase).

(2) This document will take effect today 7th December 2021. For tickets that meet the above-mentioned scope of application, the tickets that have been refunded or changed before the entry into force of this document will no longer be refunded for the refund/change handling fee and ticket price difference that have been collected.

(3) Ticket refund procedure: if you can do it directly through the GDS, please insert the following waivercode: **LISAFROCT21REF**. If not, contact the Lisbon office for further details.

At the same time, the previous announcement "ADJUSTMENT | FLIGHT REQUIREMENTS | Passengers taking Beijing Capital Airlines LISBON – XI'AN flight (Direct and Transfer Passengers)" sent on July, 23rd 2021 will continue to be implemented, that is, transit passengers departing from the following countries and regions are not accepted on Beijing Capital Airlines flight JD430 from Lisbon to Xi'an for the time being: **South Africa, Brazil, India, Nepal, United Kingdom, Angola, Mozambique, Italy, Spain**.

In the future, if there are changes in domestic and foreign epidemic prevention requirements, adjustments and announcements will be made in a timely manner.

Best regards,
BEIJING CAPITAL AIRLINES